



保良局
PO LEUNG KUK

保良局天恩護老院暨耆昌長者日間護理中心

今秋良宵事事圓

2021年7-9月

院長的話

今年中秋大不同，家屬透過有限度探訪和視像通話團團圓圓。我們亦在院內掛上中秋節裝飾，與院友一同賞月和享用應節的水果及月餅，在月色下分享中秋節的各種趣聞和經歷。



督印人：何詩麗 主編：盧子欣 編輯：陸嘉媛 & 郭淑敏
地址：新界天水圍天恩邨服務設施大樓三樓及四樓
電話：3741 0850 傳真：3741 0851
電郵：tinyanhome@poleungkuk.org.hk

中秋滿月喜天恩

中秋月圓，人團圓。院友們齊聚一堂，透過活動認識中秋節的人、事、物，並嚐著月餅和應節水果，賞著明月談風生笑，共享佳節。



賞月是中秋節的重要活動，透過欣賞相同的明月，以寄託對親人的思念，祈盼幸福。



中秋節當晚，我們播放了關於嫦娥奔月、吳剛伐桂、玉兔搗藥等典故的影片，讓老友記更瞭解中秋節。

吳剛伐桂！



即使只有黑白剪影，老友記仍非常厲害地答對所有中秋節人物和物件。



個柚子燈籠好靚呀！

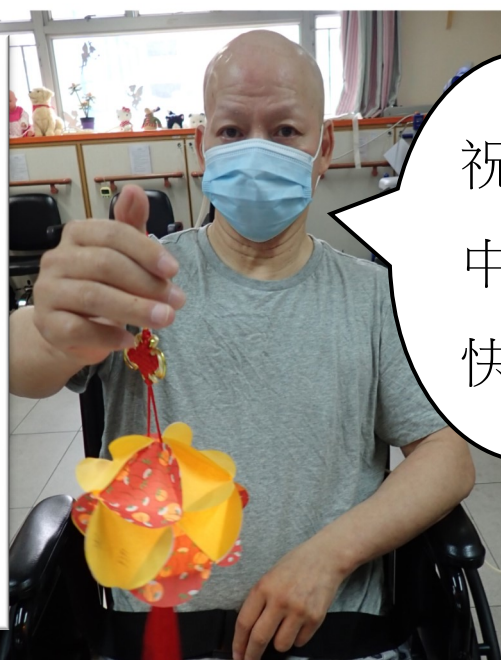
黃伯伯很高興當晚能和一眾院友及職員一同賞月飲茶，還有特製的柚子燈籠，讓他感受到濃濃的節日氣氛。

中秋燈籠工作坊



中秋節前夕，我們與院友製作了兩款不同的燈籠，除了透過拼貼的方式製作，他們還發揮了自己的小宇宙，為燈籠填上自己心儀的顏色，製作出屬於自己獨一無二的燈籠。

耶！又有
DIY 可以做！



祝大家
中秋節
快樂！



我整得靚唔
靚呀？



等我默默
貼，整靚個
燈籠先。

長命百歲壽星公



今年我們為壽星舉行了一個中式壽宴，送上精心準備的壽桃和紅雞蛋，祝福院友健康、長壽、幸福。

哇！
好大粒
紅雞蛋！



健健
康康又
一歲。



院友們排排坐，一起動手丟沙包入芝士洞，互相鼓勵，充滿歡笑聲。

老鼠愛芝士

滿分！



智能科技尖兵

SMART PEGBOARD 視知覺動作協調認知訓練儀

利用不同的組件和燈光、聲音，提供動作、認知及注意力的智能復健訓練，因應院友調整難易度，使其更投入其中。

仲唔係我贏！

難唔到我嘅！



又到一年一度的慈善賣旗日，感謝各位對我們的支持和鼓勵。

慈善賣旗日

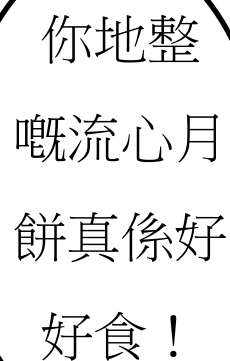
等我都支持吓！

感謝您們的支持。




🍷味流心軟餐 - 中秋篇

適逢中秋吃月餅，但市面上的月餅對於吞嚥困難的長者來說過於黏喉，糖份也相對較高，因此廚師們特別製作月餅形狀的軟餐，讓院友一同慶祝中秋佳節。



你地整
嘅流心月
餅真係好
好食！



吳婆婆平常需要食糊餐，很少機會吃月餅，所以能吃到流心月餅真的很開心。



Chapter 11

整體疼痛概念(Total Pain)

於五十年代開始推動現代善終運動的英國人—桑德絲女士(Dame Cecily Saunders)，她提倡的整體疼痛概念(Total Pain)認為晚期病人的「痛」除了源自身體，也可能來自心理、社交、心靈上的不滿足，並主張晚期病人應該得到全人的照顧服務。這個概念是形容病人與家屬在生命末期、臨終、死亡、悲傷時期所經歷強烈的痛苦。

「死亡」一般是指肉體存在的消失，但過程其實可分為四個層面：

- (一) 生理(肉體)過程：包括血壓下降、呼吸暫停、意識喪失等等
- (二) 心理(精神)過程：包括焦慮、憤怒、沮喪等情緒反應
- (三) 社會過程：與親友道別、失去工作等等
- (四) 靈性過程：靈性的痛苦，在癌症末期的病人更易出現

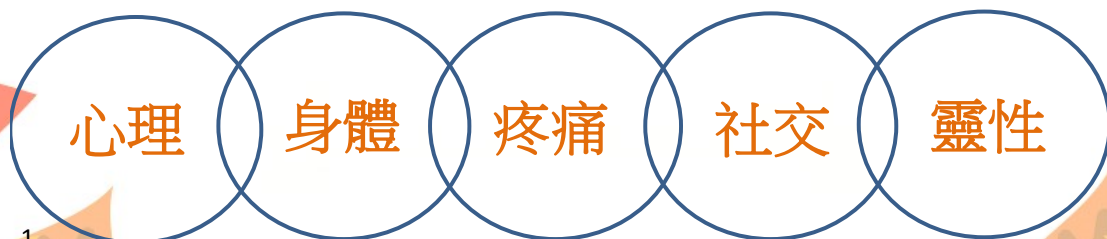
所以每個人死亡是以一個完整的個體(全人)，而不單止只有肉體死亡而已，因此，臨終照顧模式是一個包含生理(肉體)、心理(精神)、社會及靈性照顧的模式。

末期病人所遭遇的「整體疼痛」，包含下列四方面：

- (一) 生理(身體)疼痛：包含全身各處的疼痛、呼吸困難、乏力等等
- (二) 心理(精神)痛苦：焦慮、沮喪、恐懼，擔心等等
- (三) 社會痛苦：經濟問題、家庭問題等等
- (四) 靈性痛苦：尋找人生的意義、探索死亡的真相等等

此四種痛苦會彼此互相影響，造成病人更大的痛苦，因此要從病人的角度去評估。

肉身的痛能夠用藥物去舒緩，或許，臨終時的最痛是來自於心靈的痛，包括面對死亡時才發現自己沒有好好地活過時，才領悟到「活著」的可貴、與親友分離的不捨、缺乏盼望、無意義地活著等等信仰的崩潰。身體對痛的感受會受心理或心靈影響，同樣地，心靈的痛亦引起身體的不適，如：頭痛，背痛，胃痛等。當面對末期病人時，除了提供合適的醫護照顧外，「全人照顧」包括心理、社交及靈性的支援，更是缺一不可。



1

¹賽馬會安寧頌《心安家寧系列：安寧概念》

誠邀你向本院提出任何意見或建議，你的意見有助我們持續改善及提昇服務質素，你可在空白位置填上意見並交回本院，多謝支持！



保良局
PO LEUNG KUK

保良局天恩護老院暨耆昌長者日間護理中心
新界天水圍天恩邨服務設施大樓三樓及四樓

負責人	何詩麗姑娘 營運經理	梁麗冰姑娘 服務經理(安老)
電話	37410850	22778198
傳真	37410851	28902097
電郵	tinyanhome@poleungkuk.org.hk	soc.admin@poleungkuk.org.hk
地址	新界天水圍天恩邨 服務設施大樓三樓及四樓	香港銅鑼灣禮頓道 66 號 莊啟程大廈 5 樓